

アジアビートプロジェクト 日韓ミュージカルプログラム

우리는 みんなで 하나! 우리冤 민나데花!  
(私たちはみんなでひとつ! 私たちはみんなで花!)

# A COMMON BEAT

ミュージカル  
「ア コモン ビート」

—感じてほしい 共通の鼓動—  
—하나의 고동, 하나의 울림—

Japan-Korea Project



言葉や文化の違いをこえて1つの鼓動を奏でられるのか?

日韓市民100人が創り上げるエンターテインメントショー!



日本公演 in 福岡

## チャンネルシティ劇場

10/3 土

17:30 開場

18:00 開演

※上演時間は約90分を予定しています。

チケットのお買い求め方法

全席自由 3,500円(税込)

※当日券は残席がある場合のみの販売となります。

会場アクセス

①コモンビートのHPから(送料無料)  
<http://commonbeat.org/project/asian-beat/musical2015/>



②お近くの出演者(キャスト)から

③チケットぴあから

[pia.jp/t](http://pia.jp/t) [Pコード]  
0570-02-9999 445-021

JR「博多駅」徒歩10分

地下鉄空港線「祇園駅」徒歩7分

地下鉄空港線「中洲川端駅」徒歩10分

海外  
初上陸

韓国公演 in ソウル

2015/9/19 土

ユニバーサルアートセンター

詳細はお問い合わせください!

求む  
応援募金

目標 100万円! ご協力をお願いします。  
日韓キャストのステージを支えてください!

詳細はHPで!

<http://commonbeat.org/project/asian-beat/musical2015/uen/>



# ~Harmony of Uniqueness~

「違い」とは、恐るべきことなのでしょうか。  
それともその「違い」こそが美しさなのでしょうか。

"다름"이란 지양해야만 하는 것일까요,  
아니면 그 "다름"이야말로 아름다움일까요.



## Story

舞台上で描かれる「世界」は、様々な文化の特徴を持った四つの大陸で成り立っています。人々は互いに他の大陸の存在を知らずに、独自の文化に根ざした彩り豊かな歌や踊りを楽しんでいました。しかしあるとき、一人が他の大陸の存在に気がついて・・・文化やバックグラウンドが違って、私たち人間は理解し合い、共存することができるのでしょうか。私たちをつなぐひとつの鼓動、「A COMMON BEAT」を見つけることはできるのでしょうか。

## 日韓ミュージカルプログラムとは

戦後70年、日韓国交正常化50年のこの年に、日本キャスト50名と韓国キャスト50名が共にひとつのミュージカルを作ります。

国と国の対話ではなく、市民と市民での活動だからこそ、言葉や文化の違いを乗り越えていくことができます。

ミュージカル「A COMMON BEAT」という、「異文化理解」「違うからこそ美しい」「平和へのメッセージ」を届けるエンターテインメントな教材を、キャスト100人が作品を作り上げる過程で実際に体験することこそがこのプログラムの真髄です。

コモンビートが日本国内で約10年続けてきたこのプログラムをアジア諸国にも展開し、各国の社会問題を解決する糸口にしていきたい、そしてまた、このミュージカル公演が日本と韓国をはじめとした、世界に向けての「平和のメッセージ」となることを祈っています。

### ●●キャストの声●●

一緒に奏でるハーモニーが気持ちよくて、一緒ががんばるステップが気持ちよくて。  
練習途中でスイカの差し入れをみんなで食べたりの新鮮！  
言葉が通じなくても、作品が自然に形になっていく。すごい！  
**韓国と日本の壁なし。**  
きっとひとつの事にみんなで集中して、共に創っているから。  
(藤原結)

一か月以上も会ってなかったなんて思えないぐらい、合宿初日から楽しい時間だった。  
笑ったり、教えたり教え合ったり…  
日韓のこの時間がずっと続くといいなと強く思った。  
**韓国語が読めるようになった。**  
この調子で話せるようになりたいな。  
(見神規展)

国と国で人を区別して考えるということが、どれぐらい愚かで、自ら壁を作る行為なのか、頭でだけ考えていて体感できていませんでした。  
**「人と人が出会う」**  
この簡単で難しいことこそ、このミュージカルに参加した真の意味ではないだろうかと感じています。  
(박준하 박·ジュナ)

日韓両国の関係が「互いに一つになる」という気持ちで練習すること、地球や環境についてそれぞれの考えを尊重し合うことに価値があります。  
単にミュージカルに参加することを越えて、**地球を愛し、世界平和を実現する**という大きな意味を含む深いプログラムに参加できて光栄です。  
(이은주 이·ウンジュ)

 **COMMON BEAT**<sup>®</sup>

<http://www.commonbeat.org/>

### 特定非営利活動(NPO)法人コモンビート

コモンビートは、表現活動によって、自分らしく・たくましく生きる個人を増やし、多様な価値観を認めあえる社会の実現を目指すNPO法人です。

お問い合わせ：NPO法人コモンビート

Tel：06-6195-3262 (平日11～18時)

〒154-0004 東京都世田谷区太子堂1-12-35 アンビエンス世田谷201

E-mail：asianbeat@commonbeat.org

 풀울림

### Pullullim

ミュージカル「A COMMON BEAT」を共に主催する韓国の団体「プルリム」は、国境を越え平和をつくる市民のグループです。

「プル」は草、「ウルリム」は響き・鼓動。プルリムは、小さな草一本一本が集まって美しい森を作り、一つの響きを作っていくという意味が込められています。

共催：NPO法人コモンビート Pullullim  
協力：Up with People